

РЕЗУЛЬТАТЫ АНАЛИЗА БАЗОВЫХ ЦЕННОСТЕЙ В ОБЫДЕННОМ ЯЗЫКОВОМ СОЗНАНИИ РОССИЯН*

С.П. Самойлова

Кафедра иностранных языков № 1
Институт иностранных языков
Российский университет дружбы народов
ул. Миклухо-Макля, 9, Москва, Россия, 117198

Настоящая статья посвящена психосемантическому исследованию базовых ценностей в обыденном языковом сознании респондентов. В статье описана модель обыденного языкового сознания, приводятся результаты эксперимента.

Ключевые слова: ассоциации, вербальная реакция, когнитивная структура, матрица, модель, психосемантический эксперимент, языковое сознание.

В последнее время в рамках отечественной психолингвистики актуальными объектами исследования становятся феномены официального общественного и обыденного языкового сознания российского этноса, которые считаются наиболее значимыми для науки и общества.

Когнитивно-дискурсивная парадигма лингвистических исследований, в центре внимания которой находится выявление роли языка в построении языковых и концептуальных картин мира, позволяет исследовать широкий круг проблем функционирования языка, связанного с разными областями ментального знания человека, его картиной мира [3], его языковым сознанием. Материалом исследования явились результаты психосемантического эксперимента, данные лексикографических источников, результаты мониторинга общественного мнения, ассоциации участников электронного опроса.

Объектом исследования в психосемантическом эксперименте явились системы слов, а предметом — психологические закономерности их проявления.

На основе формальной обработки данных были сделаны выводы относительно закономерностей семантического родства слов когнитивных структур, скрытых в языковых значениях, а также индивидуальные особенности испытуемых и их личностные смыслы.

Применение психосемантического эксперимента позволило создать экспериментальную ситуацию, в ходе которой были зарегистрированы вербальные реакции, имеющие неосознанный стереотипный характер, преобразованный в стандарт восприятия и поведения.

Представление о модели языкового сознания необходимо начать с рассмотрения сознания вообще, его отличия от языкового сознания, культуры, ее связь с различными этносами и роль языка в процессе межкультурной коммуникации.

* Рец. проф. Е.А. Нотина (РУДН), к.ф.л. ведущий научный сотрудник Института языкознания РАН Е.И. Ярославцева.

Сознание представляет собой необходимую предпосылку для мышления и является способностью субъекта соотносить себя с миром, вычленять себя из мира и противопоставлять себя ему; речь в этом случае идет о соотношении субъекта и объекта, сознания и мира.

С социально-философской, культурологической точки зрения сознание представляет собой, прежде всего, необходимое условие воспроизводства человеческой культуры как специфически человеческая форма регуляции и управления взаимоотношением с миром и существует, таким образом, в двух формах.

Во-первых, оно представляет наличие «коллективных представлений» (термин Э. Дюркгейма), фиксирующих накопленный опыт культуры и образующих содержание таких социокультурных систем, как мировоззрение, идеология, мораль, наука, искусство, которые обычно и именуются системами общественного сознания. Во-вторых, содержание «коллективных представлений» этих систем должно быть сделано достоянием внутреннего мира реальных конкретных людей, «интериоризировано» (усвоено) ими, как говорят психологи, и стать субъективной реальностью их мировоззрения.

Эта двухуровневость сознания, обуславливаемая опосредованным отношением людей как к внешнему миру, — природному и социальному, — так и к своему внутреннему ментальному миру, включенностью людей в культуру, составляет характерную специфику взаимоотношений с миром. Необходимо подчеркнуть, что реальность сознания, его бытие, а сознание, несомненно, представляет собой реальность бытия людей (в этом смысле употребляют термин «бытийный характер» сознания), — обязательно предполагает оба этих уровня. Без заданности «коллективных представлений», входящих в состав социокультурных систем, невозможно развитие сознания на индивидуальном уровне, а без выхода на уровень реального мироотношения конкретных людей невозможна передача и творческое развитие аккумулируемого в нормах сознания социокультурного опыта.

Закрепление, фиксация в сознании плана совместной деятельности, ее целостности являются необходимым условием устойчивого воспроизводства выработанных способов совместной деятельности.

Без их закрепления в виде определенных представлений, норм и установок сознания, регулирующих, программирующих отношение цивилизованного человека к внешнему природному и социальному миру и к самому себе, оказывается невозможной совместная деятельность людей в одном поколении, а также передача опыта культуры из поколения в поколение.

Сознание выступает, таким образом, как условие программирования специфической коллективной совместной деятельности по созиданию и развитию форм культуры. Оно выполняет функцию социальной памяти человечества, вырабатывая некоторые схемы, «матрицы» воспроизводства накопленного человечеством опыта.

Из сказанного следует, что становление человеческого сознания непосредственно связано с развитием языка, при этом язык является одновременно и результатом и средством деятельности сознания.

По мнению Е.Ф. Тарасова, язык, являясь орудием формирования сознания человека, служит средством «обобщения образов сознания, возникающих в деятель-

ности». Языковое сознание Е.Ф. Тарасов рассматривает как овнешняемые языковыми знаками образы сознания, которые определяются как «совокупность перцептивных и концептуальных знаний личности об объекте реального мира».

Таким образом, язык, являясь компонентом культуры и занимая в ней особое место, выполняет еще и функцию этнического признака. Чтобы осознать свою принадлежность к какой-либо этнической культуре, необходимо наличие другой, с которой можно провести аналогию, выделить сходства и различия.

В отечественной науке сформулировано мнение, что только при взаимодействии с другими культурами и инокультурными смыслами данная культура обнаруживает собственные смыслы и формирует новые. «Личность становится для себя тем, что она есть в себе, через то, что она представляет собой для других» [2].

В последнее время изучение процесса взаимодействия представителей различных культур привлекает особое внимание лингвистов, социологов и психологов. Представители различных этносов в процессе межкультурного взаимодействия опираются на «свои» культурные знания и действуют по «своим» моделям поведения, что объясняется тем, что «различные языки по своей сути, по своему влиянию на познание и чувства являются в действительности различными мировоззрениями» [6].

По мнению Е.Ф. Тарасова, межкультурное общение — это «случай функционирования сознания в аномальных („патологических“) условиях, когда отсутствует оптимальная общность сознаний коммуникантов. Чужая культура воспринимается как „отклонение от нормы“, при этом естественным образом, нормой считаются образы своей культуры, чужая же культура постигается путем приведения чужих образов сознания к образам своей культуры» [5].

Следовательно, главной причиной непонимания в межкультурном общении является несовпадение национальных сознаний коммуникантов.

Возвращаясь к проблеме особенностей человеческого сознания, следует обратиться к работе Е.Ю. Артемьевой, посвященной основам психологии субъективной семантики. Автор пишет, что принятое в отечественной психологии понятие психического как процесса отражения позволяет считать, что «в любом психическом акте человек воспроизводит мир в образе. Образ мира позволяет субъекту работать с преобразованной реальностью. Он позволяет вырваться из гомогенности мира, расставляя акценты значимости и формируя мир природы» [1].

Для описания образа мира субъекта, его имплицитной модели того или иного фрагмента действительности необходима реконструкция категориальной структуры индивидуального сознания, размещения в ней индивидуальной системы значений.

Значения в сознании каждого отдельного индивида «записаны» как правила их порождения. Для выяснения особенностей подобной записи нами было исследовано обыденное языковое сознание с применением метода анализа главных компонентов эмпирической матрицы, построенной на основе статистического анализа ответов респондентов. Проанализированы значения 37 понятийных компонент в 15-мерном пространстве общечеловеческих ценностей.

Основным результатом данной работы явилось определение главных осей, определяющих процесс обыденного сознания в системе координат базовых ценно-

стей на основе статистического опроса российских респондентов. Для удобства обработки полученной информации были выделены 3 главных оси, являющиеся линейной комбинацией объектов ценностей. Приведены проекции всех понятийных компонент на главные оси, которые можно обозначить, исходя из входящих в них шкал, следующим образом: «Оценка», «Упорядоченность», «Активность + Сила». Выделены сильные корреляции между группами понятийных компонент и их проекциями на главные оси объектов ценностей, а именно: «Оценка» — 26,1%, «Упорядоченность» — 15,2%, «Активность + Сила» — 12,1% [4].

Информация была получена в результате обработки данных свободных ассоциаций, где мерой семантической связи объектов явилось сходство дистрибуций их ассоциаций, математической обработки исходной матрицы сходства с целью выделения тех универсумов, которые лежат в ее основе. Математическая обработка позволила представить исходные данные в компактной, хорошо структурированной форме, удобной для анализа и дальнейшей интерпретации.

ЛИТЕРАТУРА

- [1] *Артемяева Е.Ю.* Основы психологии субъективной семантики. — М., 1999.
- [2] *Выготский Л.С.* Избранные психологические исследования. Мышление и речь. Проблемы психологического развития ребенка // Под ред. А.Н. Леонтьева и А.Р. Лурия. — М.: Издательство АПН РСФСР, 1956.
- [3] *Нотина Е.А.* Профессиональный научный дискурс и межъязыковая опосредованная коммуникация // Жизнь языка в культуре и социуме-2. Материалы конференции. Москва, 27—28 апреля 2011. — М.—Калуга: Издательство «Эйдос», 2011. — С. 80—83.
- [4] *Самойлова С.П.* Языковой образ базовых ценностей россиян. Монография. — М.: Р. Валент, 2012. — С. 102.
- [5] *Тарасов Е.Ф.* Межкультурное общение — новая онтология анализа языкового сознания // Этнокультурная специфика языкового сознания. — М., 1996. — С. 7—22.
- [6] *Фон Гумбольдт В.* Язык и философия культуры. — М., 1985.

RESULTS OF THE ANALYSIS OF BASIC VALUES IN ORDINARY LANGUAGE CONSCIOUSNESS OF RUSSIANS

S.P. Samoylova

The Foreign Language Department
Institute of Foreign Languages
Peoples' Friendship University of Russia
Miklukho-Maklay str., 9, Moscow, Russia, 117198

This article is devoted to psycho-semantic research of basic values in the ordinary language consciousness of respondents. The model of the ordinary language consciousness, and the results of experiment are being described.

Key words: language cognition, basic values, matrix, associations, verbal reaction, cognitive structure, model, psycho-semantic experiment.